



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 July 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят третьей сессии (30 апреля – 4 мая 2012 года)

№ 11/2012 (Египет)

Сообщение, направленное правительству 8 февраля 2012 года

относительно Саеда Мохаммеда Абдуллы Нимра, Ислама Абдуллы Али
Тони и Ахмеда Махера Хосни Сайфуддина

Ответа от правительства получено не было.

**Государство является участником Международного пакта о гражданских и
политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102 и продлил его действие на дополнительный трехлетний период своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года. В соответствии со своими методами работы Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получить средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения, политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет своей целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. О делах, кратко изложенных далее, было сообщено Рабочей группе по произвольным задержаниям следующим образом:

4. Саед Мохаммед Абдулла Нимр, гражданин Египта, женат, обычно проживает в городе Дахла, Нут, Новая Долина, Египет, является фермером.

5. Ислам Абдуллах Али Тони, гражданин Египта, обычно проживает в городе Дахла, Нут, Новая Долина, Египет, является фермером.

6. Ахмед Махер Хосни Сайфуддин, гражданин Египта, женат, обычно проживает в городе Дахла, Нут, Новая Долина, Египет, является фермером.

7. Сообщается, что 16 июня 2011 года гг. Нимр, Тони и Сайфуддин участвовали в демонстрации протеста перед зданием городского совета Дахла. Предположительно они выражали протест против коррупции и политики, которую проводит председатель городского совета Дахла. Сообщается, что между участниками демонстрации протеста и сотрудниками городского совета Дахла произошли столкновения.

8. 21 июня 2011 года гг. Нимр, Тони и Сайфуддин были арестованы в своих домах полицейскими из полицейского участка Дахла. Эти трое мужчин были доставлены в полицейский участок Дахла и им было предъявлено обвинение в подстрекательстве людей к незаконному собранию и нападению на председателя городского совета (уголовное дело № 818 от 2011 года).

9. Во время содержания под стражей в полицейском участке Дахла гг. Нимр, Тони и Сайфуддин предположительно подвергались жестокому обращению со стороны полицейских. Как сообщалось, они подвергались избиениям, были лишены пищи, воды и возможности посетить туалет в течение периода времени продолжительностью 26 часов непрерывно. Согласно полученной информации, их принуждали стоять лицом к стене в течение длительного времени, и им не была предложена какая-либо медицинская помощь.

10. 22 июня 2011 года гг. Нимр, Тони и Сайфуддин были переданы в военную прокуратуру Асьюта, где они подверглись допросам. Все трое обвиняемых отрицали предъявленные им обвинения, однако военная прокуратура передала их дело военному суду Асьюта (дело № 2854 от 2011 года).

11. 3 августа 2011 года гг. Нимр, Тони и Сайфуддин были признаны виновными в предъявленных обвинениях и приговорены военным судом Асьюта к лишению свободы на срок два года. В настоящее время эти трое мужчин отбывают свое наказание в тюрьме Новой Долины.

12. С учетом вышеизложенного источник утверждает, что задержание гг. Нимра, Тони и Сайфуддина носило произвольный характер, поскольку явилось результатом мирного осуществления ими основных прав и свобод, которые гарантированы, в частности, согласно статьям 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьям 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека. Источник указывает, что такие обвинения, как подстрекательство людей к незаконному собранию и нападению на председателя городского совета, в настоящее время обычно используются против участников демонстраций протеста в Египте.

13. Кроме того, источник указывает на целый ряд серьезных нарушений права обвиняемых на справедливое судебное разбирательство согласно статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 10 Всеобщей декларации прав человека. Согласно полученной информации, военный суд Асьюта не обеспечил соблюдения принципа равенства сторон, т.е. защиты и обвинения, отказавшись заслушать свидетелей защиты. Это, по мнению источника, представляет собой нарушение пункта 3 е) статьи 14 Пакта. Аналогичным образом, источник утверждает, что по уголовному делу против обвиняемых не имеется никаких вещественных доказательств, свидетельствующих о том, что обвиняемые подстрекали участников демонстрации протеста к применению насилия.

Ответ правительства

14. Рабочая группа препроводила вышеизложенные утверждения правительству Египта 8 февраля 2012 года и просила его предоставить ей подробную информацию о нынешнем положении Саеда Мохаммеда Абдуллы Нимра, Ислама Абдуллы Али Тони и Ахмеда Махера Хосни Сайфуддина, а также указать правовые положения, оправдывающие их продолжающееся содержание под стражей. Рабочая группа сожалеет, что она не получила ответа от правительства.

Обсуждение

15. В отсутствие ответа от правительства и в соответствии со своими методами работы Рабочая группа может высказать мнение на основании имеющейся у нее информации.

16. Рабочая группа отмечает, что гг. Нимр, Тони и Сайфуддин являются обычными гражданами, которые в порядке осуществления своего права на свободу мнений и свободное их выражение участвовали в демонстрации, протестуя предположительно против коррупции и политики, проводимой председателем городского совета Дахла. Действия, предпринятые задержанными лицами, гарантируются, в частности, согласно статьям 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьям 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека.

17. В ходе демонстраций, если имеет место какое-либо неуправляемое поведение участников, которое повлечет за собой принятие соразмерных мер в соответствии с законом, включая арест и задержание, арестованные или задержанные лица должны уведомляться о предъявляемых им обвинениях и должны быть доставлены в судебный орган, а также им должно быть предоставлено право на справедливое судебное разбирательство в течение разумного срока.

18. Поскольку они являются гражданскими лицами, участвовавшими в демонстрации, то гражданский суд будет наиболее подходящим судом для разбирательства и вынесения приговора в отношении обвиняемых лиц после надлежащего судебного процесса. Однако дело гг. Нимра, Тони и Сайфуддина рассматривалось в военном суде Асьюта. В своем мнении 27/2008 (Египет)¹ Рабочая группа заявила, что "в принципе военные трибуналы не должны рассматривать дела гражданских лиц". Она далее заявила, что Комитет по правам человека выражал озабоченность по поводу того, что эти трибуналы, равно как и суды по делам, связанным с государственной безопасностью, не характеризуются гарантиями независимости, а их решения не подлежат обжалованию в суде более высокой инстанции, как это предусматривается в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах (см. CCPR/CO/76/EGY, пункт 16). Рабочая группа неизменно придерживалась мнения о том, что, какие бы обвинения им не предъявлялись, гражданские лица не должны быть судимы военными судами, поскольку такие суды не могут считаться независимыми и беспристрастными судами для гражданских лиц.

19. Рабочая группа также отмечает, что в условиях системы военной юстиции, в которых рассматривалось их дело, задержанные были лишены права на справедливое судебное разбирательство, что нарушает их права по статье 14 Пакта.

20. Кроме того, гг. Нимр, Тони и Сайфуддин подвергались жестокому обращению во время их допросов и содержания под стражей, что противоречит установленным нормам международного права прав человека, включая Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и статью 37 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

Решение

21. С учетом вышеизложенного Рабочая группа по произвольным задержаниям высказывает следующее мнение:

Задержание Саеда Мохаммеда Абдуллы Нимра, Ислама Абдуллы Али Тони и Ахмеда Махера Хосни Сайфуддина, поскольку оно противоречит статьям 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и пункту 3 статьи 9 и статьям 14, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, является произвольным и входит в категории II и III категорий, относящихся к делам, представленным на рассмотрение Рабочей группы.

¹ Принято 12 сентября 2008 года в отношении Хирата Аль-Шатара и других лиц.

22. После принятия данного мнения Рабочая группа просит правительство предпринять необходимые шаги по исправлению положения Саеда Мохаммеда Абдуллы Нимра, Ислама Абдуллы Али Тони и Ахмеда Махера Хосни Сайфуддина и привести его в соответствие со стандартами и принципами, установленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

23. С учетом всех обстоятельств дела Рабочая группа считает, что надлежащим средством правовой защиты было бы немедленное освобождение задержанных и реализация их права на компенсацию, обладающую исковой силой, в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

[Принято 3 мая 2012 года]
